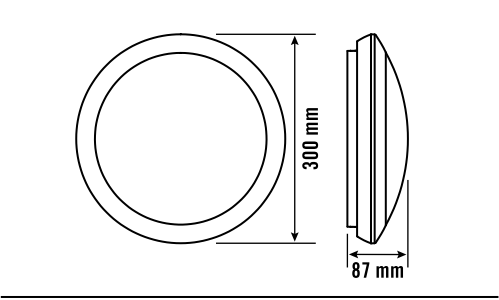


ALMA WCL 300 OP 1600 830 IP65 MD
Item no. E010850301

ALMA WCL 300 OP 1600 830 IP65
Item no. E010850318

ALMA WCL 300 OP 1600 840 IP65 MD
Item no. E010850325

ALMA WCL 300 OP 1600 840 IP65
Item no. E010850332



DE Kurzanleitung

GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landespezifischen Vorschriften erfolgen.
- Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten.

Leuchten mit integriertem Hochfrequenzmelder
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Das Gerät muss mit einem 10 A Leitungsschutzschalter abgesichert werden.
- μ = Kontakttöfnungsweite < 1,2 mm

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die ESYLUX ALMA Serie ist für den Einsatz im Innenbereich als Wand-/Deckenaufbauleuchte bestimmt. Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet. Maximaler Gesamtstrom der Netzanschlussklemme: 15 A.

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Der separate Treiber dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Lichtverteilungskurve (1.1)
Weitere Lichtverteilungskurven der ALMA Serie finden Sie unter www.esylux.com.

Montage
Wand-/Deckenaufbaumontage

Lieferumfang
1x Leuchte, Kabelverschraubung (M20), 2x Befestigungsschrauben, 2x Dübel

2 Produktbeschreibung

- Mit erhöhter Schutzart (IP65)
- Nulldurchgangsschaltung für schonendes Schalten des Relais
- Einfache Verkabelung per Steckklemme
- Schnelle Installation dank Steckklemme zur Durchverdrahtung

Leuchten mit integriertem Hochfrequenzmelder
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Vollständige Bewegungserfassung in 360° (180° Öffnungswinkel), bei einer Erfassungsreichweite quer von max. 15 m/15 m (Wand/Decke) und einer Montagehöhe von max. 3 m/4 m (Wand/Decke)
- Reichweitenregulierung durch Drehregler (Empfindlichkeit) **(4.1/B)**
- Erfassung auch durch Glas, Holz und Leichtbauwände/-decken
- Reduzierte Bewegungserfassung durch Metallfläche im Gehäuse für die Nutzung an Leichtbauwänden/-decken
- Vollautomatik-Modus

3 Montage

Die Montage erfolgt gemäß Abbildung **(2.1)** und **(2.2)**.

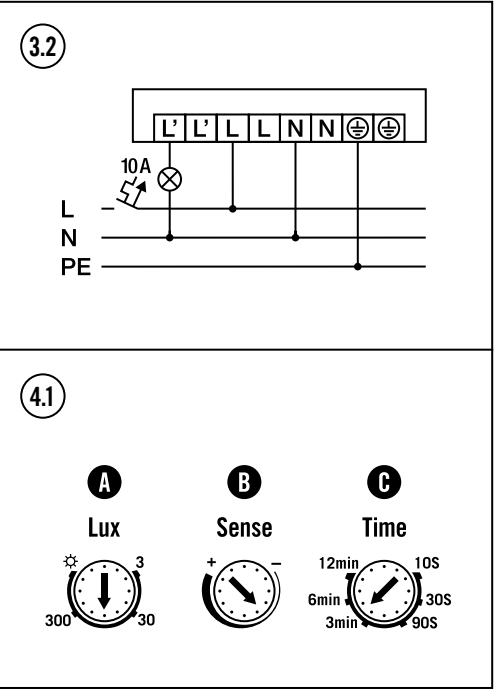
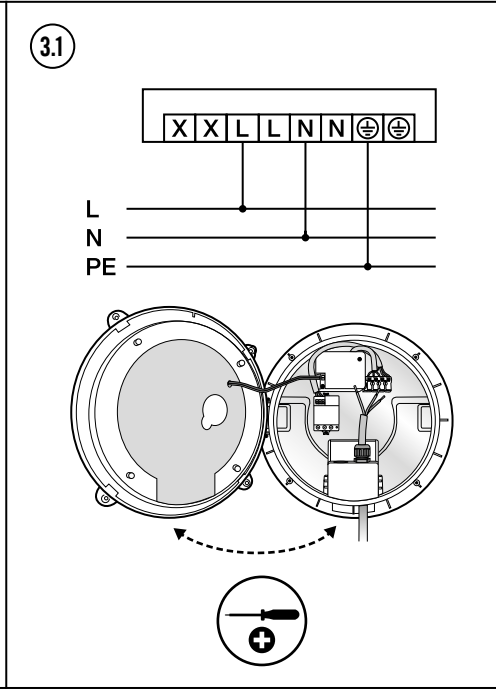
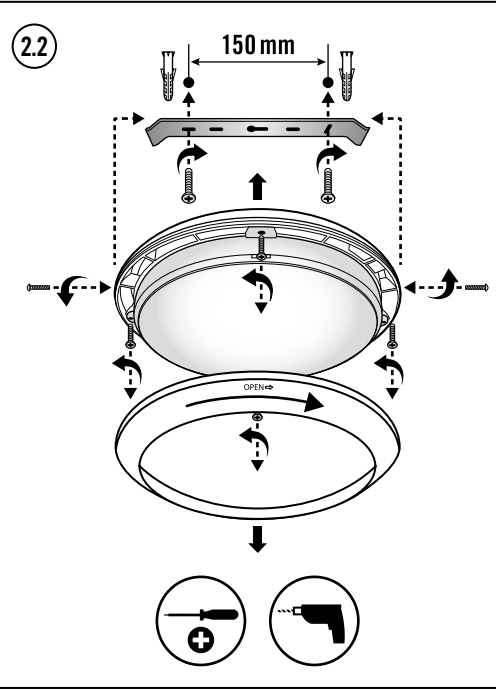
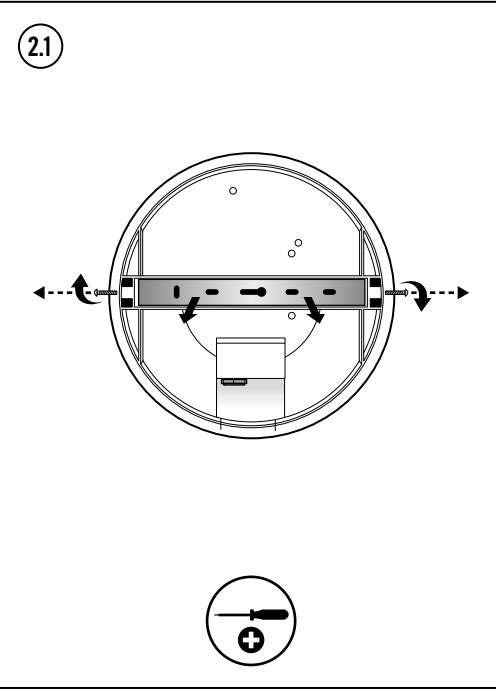
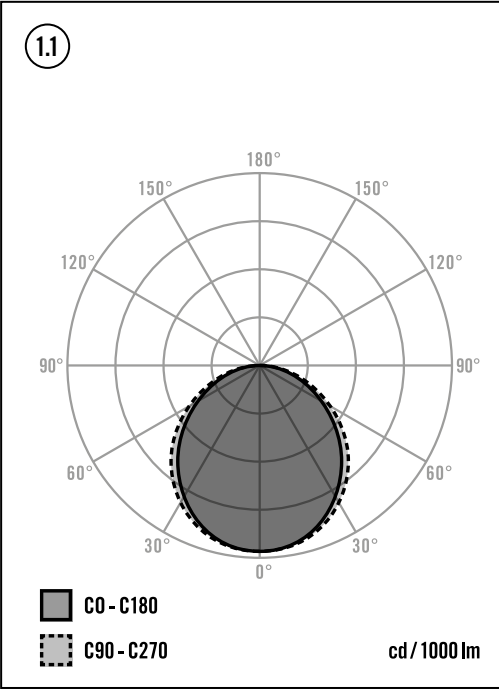
4 Anschluss

Alle Leuchten haben integrierte EVGs. Öffnen Sie den Diffusor der Leuchte, um an die Anschlussklemme zu gelangen.

Der Anschluss erfolgt gemäß Anschlussplan:

ON/OFF (3.1)

L Außenleiter 230 V~
N Neutralleiter
⊕ Schutzleiter



GB Short instruction

DANGER!

Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation must only by performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.
- Switch off the power supply prior to assembly/disassembly.

Lights with integrated high-frequency detector
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- The device must be protected against short circuits with a 10-A circuit breaker.
- μ = contact opening width < 1.2 mm

1 Intended use

The ESYLUX ALMA series is intended for indoor use as a wall light/ surface-mounted ceiling light. The light is suitable for use with extension cables. Maximum total current at the mains connection terminal: 15 A.

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician appointed by the manufacturer or a similarly qualified person.

The separate driver of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician appointed by him or a similarly qualified person.

Light distribution curve (1.1)
Further light distribution curves for the ALMA series can be found at www.esylux.com.

Installation
Wall mounting/surface ceiling mounting

Included in delivery
1x light, cable screw (M20), 2x fastening screws, 2x wall plugs

2 Product description

- Enhanced protection type (IP65)
- Zero-cross switching for behaviour that protects the relay
- Simple wiring via push terminals
- Fast installation thanks to push terminals for through-wiring

Lights with integrated high-frequency detector
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Complete movement detection in 360° (180° beam angle), with a detection range of max. 15 m/15 m across (wall/ceiling) and an installation height of max. 3 m/4 m (wall/ceiling)
- Range can be adjusted using the rotary adjuster (sensitivity) **(4.1/B)**
- Can also detect through glass, wood and lightweight walls/ceilings
- The metal surface of the housing reduces the level of motion detection when used on lightweight walls/ceilings
- Fully automatic mode

3 Installation

The device is installed according to figure **(2.1)** and figure **(2.2)**.

4 Connection

All lights feature integrated electronic ballasts. Open the light's diffuser to access the connection terminal.

Connect as shown in the wiring diagram:

ON/OFF (3.1)

L External conductor, 230 V~
N Neutral conductor
⊕ Earth conductor

ON/OFF with high-frequency motion detector (3.2)

L External conductor, 230 V~
N Neutral conductor
L' Switched phase conductor 230 V~
⊕ Earth conductor

5 Commissioning – high-frequency detector

For lights with motion detectors, an initialisation phase begins once the light has been mounted and the supply voltage has been switched on successfully. The light switches on and off three times. The light is then ready for operation.

Fully automatic mode

The light switches on if the motion detector detects movement and the brightness of the ambient light is lower than the set brightness threshold.

The light switches off if the motion detector detects no movement and the set switch-off delay time elapses.

Settings

The setting elements are located on the high-frequency detector **(4.1)**. Set the brightness threshold **(A)**, the sensitivity **(B)** and the switch-off delay time **(C)** according to your requirements.

6 Technical data

Operating voltage of LED ballast	220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz
Operating voltage of light source	ca. 42 V ≐
Rated output P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15.5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Light source power P _{on}	13 W
Protection type	IP65)
Protection class	II
Ambient temperature	0 °C...+40 °C
Dimensions	Ø 300 mm, height 87 mm
Weight	1000 g
Material	UV stabilised polycarbonate
Colour	white, similar to RAL 9003
Diffusor	opal
Colour temperature	3100 K 4100 K
ALMA WCL 300 OP 1600 8×0 IP65 MD	
Standby output P _{sb}	0.5 W
Frequency range	5.8 GHz
Transmission power	< 0.2 mW
Motion detection	0.6 - 1.5 m/s
220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz	
800 W (cos φ = 1)	
400 VA (cos φ = 0,5)	
Switching capacity	
220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz	
800 W (cos φ = 1)	
400 VA (cos φ = 0,5)	
This product contains a light source of energy efficiency class C.	

7 Disposal/warranty

This device must not be disposed of as unsorted residual waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

ESYLUX GmbH hereby declares that the ALMA WCL 300 MD complies with the basic requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The full text of the declaration of conformity can be found at: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com.

Technical and design features may be subject to change.

FR Mode d'emploi rapide

DANGER !

Danger de mort par électrocution !

- L'installation doit impérativement être effectuée par des installateurs professionnels ou des spécialistes de l'électronique conformément aux normes et prescriptions locales en vigueur.
- Avant d'installer ou de désinstaller le produit, coupez le courant.

Luminaires avec détecteur haute fréquence intégré
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- L'appareil doit être protégé à l'aide d'un disjoncteur 10 A.
- μ = largeur d'intervalle de coupure < 1,2 mm

1 Conformité d'utilisation

Les luminaires de la gamme ESYLUX ALMA sont conçus pour un usage en intérieur en montage intégré au plafond ou au mur.

Ce luminaire peut être utilisé comme transmetteur réseau. Intensité totale maximale de la borne de raccordement : 15 A.

La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou un technicien de service désigné par le fabricant ou une personne de qualification similaire.

Le driver séparé de ce luminaire ne peut être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service désigné par le fabricant ou une personne de qualification similaire.

Courbe photométrique (1.1)
D'autres courbes de distribution de la lumière pour la série ALMA sont disponibles à l'adresse www.esylux.com.

Montage
Montage au plafond ou mural apparent

Éléments inclus
1 luminaire, passe-câbles (M20), 2 vis de fixation, 2 chevilles

2 Description des produits

- Type de protection supérieur (IP65)
- Commande pour passage à zéro pour une commutation qui protège les relais
- Câblage facile via bornier
- Installation rapide grâce au bornier enfichable pour câblage continu

Luminaires avec détecteur haute fréquence intégré
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Détection de mouvement complète sur 360° (avec angle d'ouverture de 180°), avec une portée transversale de 15 m/15 m max. (mur/plafond) et une hauteur de montage de 3 m/4 m max. (mur/plafond)
- Ajustement de la portée grâce au pivot (sensibilité) **(4.1/B)**
- Détection également à travers le verre, le bois et les murs/plafonds en construction légère
- Détection de mouvement réduite à travers les surfaces métalliques du boîtier pour une utilisation sur les murs/plafonds en construction légère
- Mode automatique

3 Montage

Le montage s'effectue conformément aux illustrations **(2.1)** et **(2.2)**.

4 Branchements

Tous les luminaires sont dotés de ballasts électroniques. Ouvrez le diffuseur du luminaire pour accéder à la borne de raccordement.

Le raccordement s'effectue conformément au schéma électrique :

ON/OFF (3.1)

L Fil externe 230 V~
N Fil neutre
⊕ Terre

ON/OFF avec détecteur haute fréquence (3.2)

L Fil externe 230 V~
N Fil neutre
L' Fil externe commuté 230 V~
⊕ Terre

5 Mise en service – détecteur haute fréquence

Une phase d'initialisation suit le montage et le raccordement à l'alimentation des luminaires dotés d'un détecteur de mouvement. Le luminaire s'éteint et se rallume trois fois. Le luminaire est ensuite prêt à fonctionner.

Mode automatique
Le luminaire s'allume lorsque le détecteur de mouvement capte un mouvement et lorsque la luminosité naturelle ambiante est inférieure à la valeur de consigne de luminosité prééglée. Le luminaire s'éteint lorsque le détecteur de mouvement ne détecte plus aucun mouvement et lorsque la durée d'activation est écoulée.

Réglages
Les éléments de réglage se trouvent sur le détecteur haute fréquence **(4.1)**. Réglez la valeur de consigne de luminosité **(A)**, la sensibilité **(B)** et la durée d'activation **(C)** en fonction de vos besoins.

6 Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement du bloc d'alimentation des LED	220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz
Tension de fonctionnement du luminaire	env. 42 V ≐
Puissance nominale P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Source lumineuse d'alimentation P _{on}	13 W
Indice de protection	IP65
Classe de protection	II
Température ambiante de fonctionnement	0 °C...+40 °C
Dimensions	Ø 300 mm, hauteur 87 mm
Poids	1000 g
Matériau	polycarbonate résistant aux UV
Coloris	blanc, similaire à RAL 9003
Diffuseur	opale
Température de couleur	3100 K 4100 K
ALMA WCL 300 OP 1600 8×0 IP65 MD	
Puissance en mode veille P _{sb}	0,5 W
Plage de fréquences	5,8 GHz
Puissance de transmission	< 0,2 mW
Détection de mouvement	0,6 - 1,5 m/s
220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz	
800 W (cos φ = 1)	
400 VA (cos φ = 0,5)	

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique C.

7 Mise au rebut/garantie

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets non triés. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

Par le présent document, la société ESYLUX GmbH certifie que le produit ALMA WCL 300 MD satisfait aux exigences fondamentales et dispositions applicables de la directive 2014/53/CE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité sur le site : https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf

La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com.

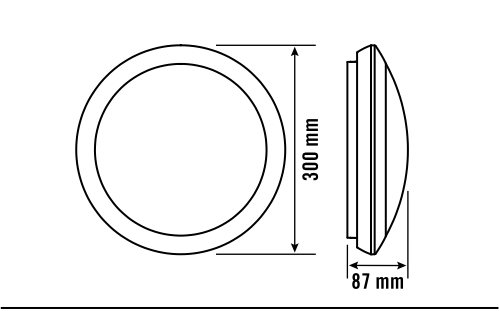
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

ALMA WCL 300 OP 1600 830 IP65 MD
Item no. E010850301

ALMA WCL 300 OP 1600 830 IP65
Item no. E010850318

ALMA WCL 300 OP 1600 840 IP65 MD
Item no. E010850325

ALMA WCL 300 OP 1600 840 IP65
Item no. E010850332



NL Korte handleiding

GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische schok!

- De installatie mag uitsluitend door elektro-installateurs of elektriciens worden uitgevoerd, met inachtneming van de landspecifieke voorschriften.
- Vóór montage/demontage de netspanning uitschakelen.

Armaturen met ingebouwde hoogfrequente melder
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Het apparaat moet met een installatieautomaat van 10 A worden gezekeerd.
- μ = contactopening < 1,2 mm

1 Gebruik in overeenstemming met het gebruiksdoel

De ESYLUX ALMA-serie is bedoeld voor binnengebruik als wand- en plafondopbouwarmatuur.

De armatuur is geschikt voor verdere bedrading. Maximale totale stroomsterkte van de netsaansluitklem: 15 A.

De lichtbron van deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant aangewezen servicetechnicus of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.

De afzonderlijke driver van deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant aangewezen servicetechnicus of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.

Lichtverdelingscurve (1.1)
Overige lichtverdelingsdiagrammen van de ALMA-serie vindt u op www.esylux.com.

Montage
Wand-/plafondopbouw

Leveringsomvang
1x armatuur, kabelwartel (M20), 2x bevestigingsschroeven, 2x pluggen

2 Productbeschrijving

- Met verhoogde beschermingsgraad (IP65)
- Nuldoorgangsschakeling voor zuiver schakelen van het relais
- Eenvoudige bekabeling via insteekklem
- Snelle installatie dankzij insteekklem voor doorbedrading

Armaturen met ingebouwde hoogfrequente melder
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Complete bewegingsdetectie over 360° (openingshoek 180°), bij een detectiebereik dwars van max. 15 m/15 m (wand/plafond) en een montagehoogte van max. 3 m/4 m (wand/plafond)
- Bereikregeling door middel van draairegelaar (gevoeligheid) **(4.1/B)**
- Detectie ook door glas, hout en lichte bouwwallen/plafonds
- Verminderde bewegingsdetectie door metalen oppervlak in de behuizing voor het gebruik van lichte bouwwallen/plafonds
- Volautomatische modus

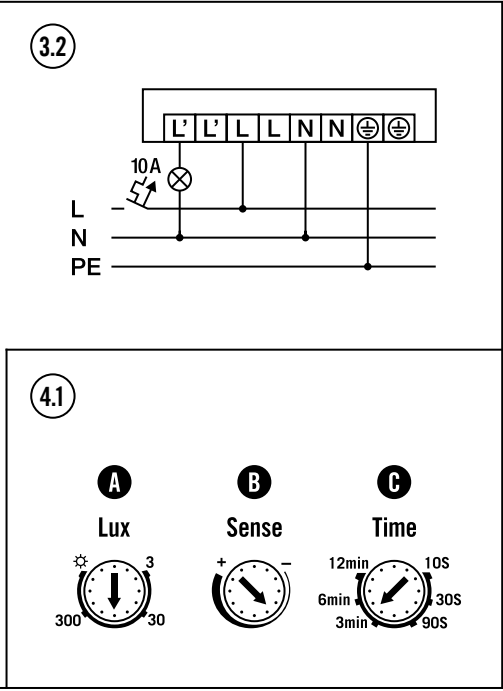
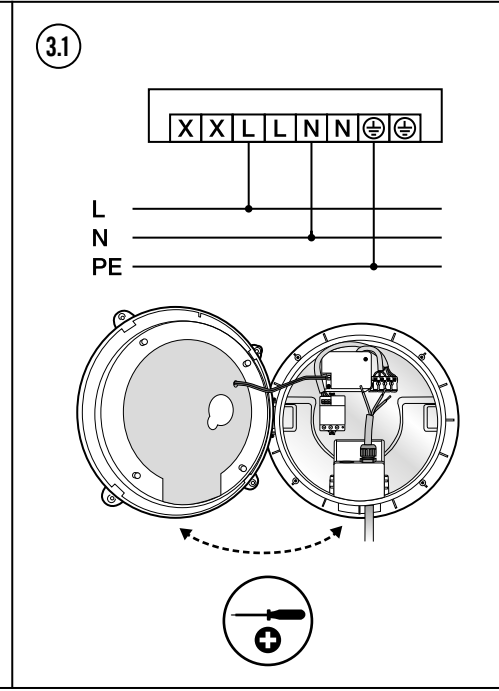
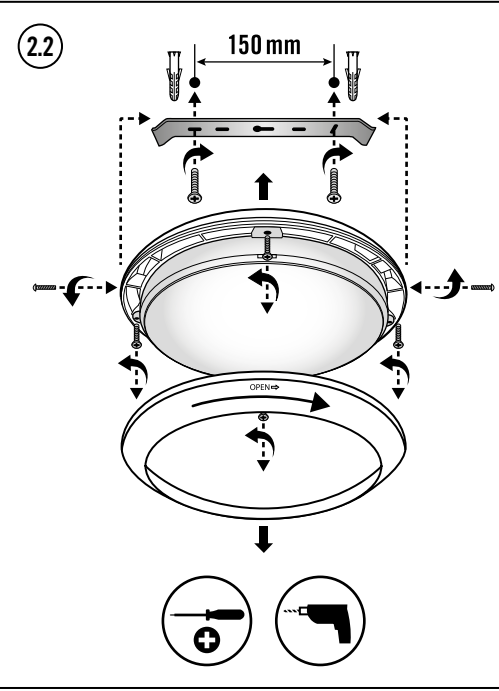
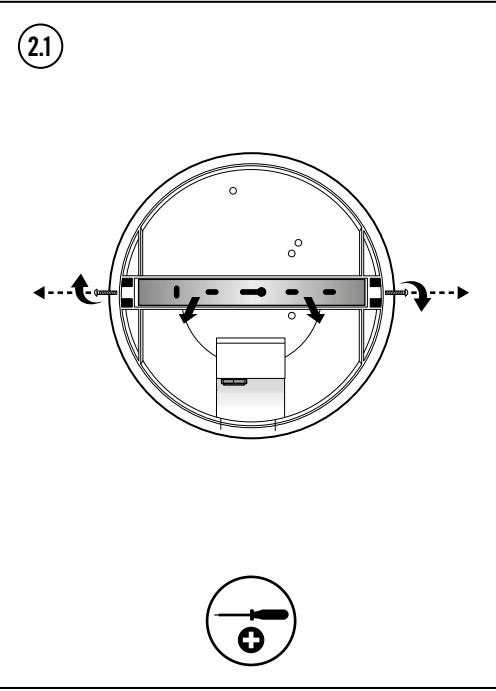
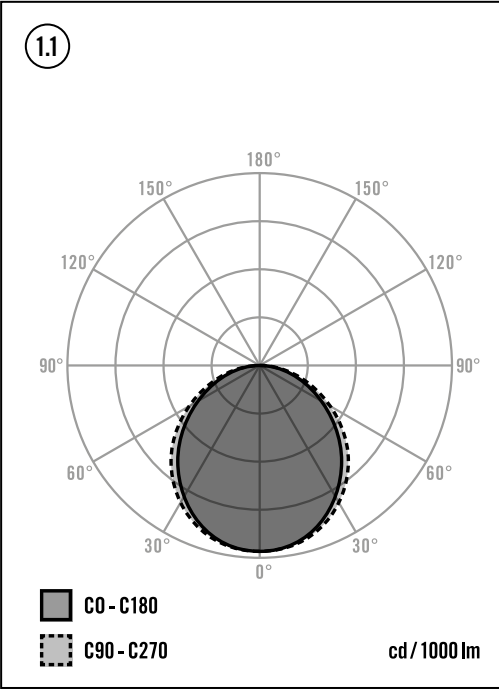
3 Montage

De montage vindt plaats volgens afbeelding **(2.1)** en **(2.2)**.

4 Aansluiting

Alle armaturen zijn uitgevoerd met geïntegreerde EVSA's. Open de diffusor van de armatuur om bij de aansluitklem te komen. De aansluiting vindt plaats volgens aansluitschema:

ON/OFF (3.1)
L Fasedraad 230 V ~
N Nuldraad
⊕ Aardingskabel



DK Kort vejledning

FARE!

Livsfare på grund af elektrisk stød!

- Installationen må kun foretages af elinstallatører eller elektrikerer under overholdelse af nationale installationsforskrifter.
- Før montering eller afmontering skal netspændingen slås fra.

Lamper med integreret højfrekvent sensor
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Apparatet skal sikres med en 10 A ledningsikkerhedsafbryder.
- μ = kontaktåbning < 1,2 mm

1 Tilsigtet anvendelse

ESYLUX ALMA-serien er beregnet som væg-/loftsbelysning til indendørs brug.

Lampen er beregnet til lysnetsammenkobling. Nettilslutningsklemmens maksimale, samlede effekt: 15 A.

Armaturets lyskilde må kun udskiftes af fabrikanten eller en servicetekniker, der er udpeget af fabrikanten eller en tilsvarende kvalificeret person.

Den separate driver i dette armatur må kun udskiftes af fabrikanten eller en servicetekniker udpeget af fabrikanten eller en tilsvarende kvalificeret person.

Lysfordelingskurve (1.1)
Yderligere lysfordelingskurver for ALMA-serien kan findes på www.esylux.com.

Montering
Væg-/loftsmontage

Leverancen omfatter
1x lampe, kabelforskriving (M20), 2x fastgørelsesskruer, 2x dyvler

2 Produktbeskrivelse

- Med forhøjet kapslingsklasse (IP65)
- Nulgenngangskobling til skånsom kobling af relæet
- Enkel ledningsføring via stikklemme
- Hurtig installation takket være stikklemme til gennemgående ledningsføring

Lamper med integreret højfrekvent sensor
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Komplet bevægelsesregistrering, 360° (180° åbningsvinkel), med en detekteringsrækkevidde på tværs på maks. 15 m/15 m (væg/loft) og en monteringshøjde på maks. 3 m/4 m (væg/loft)
- Rækkevidderegulering vha. drejeregulatoren (følsomhed) **(4.1/B)**
- Registrering også mulig gennem glas, træ og gipsvægge/-lofter
- Reduceret bevægelsesregistrering gennem metalflader i kabinettet til anvendelse på gipsvægge/-lofter
- Fuldautomatisk tilstand

3 Montering

Illustrationerne **(2.1)** og **(2.2)** viser monteringen.

4 Tilslutning

Alle lamper har integrerede, elektroniske forkoblingsenheder. Åbn lampens diffusor for at få adgang til tilslutningsklemmen.

Tilslutning iht. tilslutningsplan:

ON/OFF (3.1)
L Ydre leder 230 V ~
N Nulleder
⊕ Beskyttelsesleder

ON/OFF med højfrekvent sensor (3.2)
L Ydre leder 230 V ~
N Nulleder
L' Tilkoblet ydre leder 230 V ~
⊕ Beskyttelsesleder

5 Idriftsættelse – højfrekvent sensor

For lampen med bevægelsessensor starter en initialiseringsfase efter montering og tilkobling af netspænding. Lampen tænder og slukker tre gange. Herefter er lampen driftsklar.

Fuldautomatisk tilstand
Lampen tænder, når bevægelsessensoren registrerer en bevægelse, og lysstyrken fra det omgivende lys falder til under den indstillede tærskelværdi for lysstyrke.

Lampen slukker, når bevægelsessensoren ikke registrerer nogen bevægelse, og den indstillede efterløbstid er udløbet.

Indstillinger
Indstillingselementerne findes på den højfrekvente sensor **(4.1)**. Indstil tærskelværdien for lysstyrke **(A)**, følsomheden **(B)** og efterløbstiden **(C)** i overensstemmelse med de pågældende behov.

6 Tekniske data	
Driftsspænding LED-forkoblingsenhed	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Driftsspænding lampe	ca. 42 V =
Nominel effekt P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Strøm lyskilde P _{on}	13 W
Kapslingsklasse	IP65
Isolationsklasse	II
Omgivelsestemperatur	0 °C...+40 °C
Mål	Ø 300 mm, højde 87 mm
Vægt	1000 g
Materiale	UV-stabiliseret polycarbonat
Farve	hvid, svarende til RAL 9003
Diffusor	opal
Farvetemperatur	3100 K 4100 K
ALMA WCL 300 OP 1600 8·0 IP65 MD	
Standbyeffekt P _{sb}	0,5 W
Frekvensområde	5,8 GHz
Send strøm	< 0,2 mW
Bevægelsesregistrering	0,6 - 1,5 m/s
	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	800 W (cos φ = 1)
	400 VA (cos φ = 0,5)
Koblingseffekt	

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse C.

7 Bortskaffelse/garanti

Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

ESYLUX GmbH erklærer hermed, at produktet ALMA WCL 300 MD er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i direktivet 2014/53/EF. Overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst finder du på: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf

Du kan finde ESYLUX-producentgarantien på internetsiden www.esylux.com.

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.

SE Kortfattad bruksanvisning

VARNING!

Livsfara, risk för elektrisk stöt!

- Installation får endast utföras av elinstallatörer och behöriga elektriker under iakttagande av nationella föreskrifter.
- Innan produkten monteras/tas bort ska nätspänningen kopplas från.

Armaturer med inbyggd högfrekvensdetektor
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Produkten måste säkras med en ledningsskyddsbrytare 10 A.
- μ = kontaktöppningsbredd < 1,2 mm

1 Ändamålsenlig användning

ESYLUX ALMA-serien är avsedd att användas inomhus som armatur för utanpåliggande vägg-/takmontering.

Armaturen lämpar sig för nätväddarekoppling. Maximal total ström i nätslutningsplinten: 15 A.

Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker som utsetts av tillverkaren eller av en liknande kvalificerad person.

Armaturens separata divdon får endast bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker som utsetts av tillverkaren eller av en liknande kvalificerad person.

Ljussfördelningskurva (1.1)
Det finns fler ljussfördelningskurvor för ALMA-serien på www.esylux.com.

Montering
Utanpåliggande vägg-/takmontering

Leveransomfattning
1x armatur, kabelförskruvning (M20), 2x fästskruvar, 2x pluggar

2 Produktbeskrivning

- Med högre kapslingsklass (IP65)
- Nollgenomgångskoppling för omkoppling som skonar reläer
- Enkel kabeldragning via snabbanslutning
- Snabb installation tack vare snabbanslutning för genomgående ledningsdragning

Armaturer med inbyggd högfrekvensdetektor
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Fullständig rörelsedetektering i 360° (180°öppningsvinkel) vid en vinkelrät bevakningsräckvidd på max 15 m/15 m (vägg/tak) och en monteringshøjde på max 3 m/4 m (vägg/tak)
- Räckviddsjustering med vridreglage (känslighet) **(4.1/B)**
- Registrerar även genom väggar och tack av glas, trä och spån
- Minskad rörelsedetektering genom metalltyor i huset för användning vid spånväggar och -tak
- Helautomatläge

3 Montering

Montering ska utföras enligt bilden **(2.1)** och **(2.2)**.

4 Anslutning

Alla armaturer har inbyggda förkopplingsdon. Öppna armaturens spridningslins för att komma åt anslutningsklämman.

Anslutningen ska utföras enligt kopplingsschema:

ON/OFF (3.1)
L Fasledare 230 V ~
N Neutralledare
⊕ Skyddsledare

ON/OFF med högfrekvensdetektor (3.2)
L Fasledare 230 V ~
N Neutralledare
L' Omkopplad fasledare 230 V ~
⊕ Skyddsledare

5 Driftsättning – högfrekvensdetektor

För armaturer med rörelsedetektor börjar en initialiseringsfas efter avslutad montering och påkoppling av nätspänningen. Armaturen släcks och tänds 3 gånger. Därefter är armaturen klar att användas.

Helautomatläge
Armaturen kopplas på när rörelsedetektorn detekterar en rörelse och den omgivande ljusstyrkan underskrider det inställda börvärdet för ljusstyrka.

Armaturen släcks när rörelsedetektorn inte detekterar några rörelser i avkänningsområdet och efterlystiden har löpt ut.

Inställningar
Inställningselementet sitter på högfrekvensdetektorn **(4.1)**. Ställ in börvärdet för ljusstyrka **(A)**, känslighet **(B)** och efterlystid **(C)** enligt med dina behov.

6 Tekniska uppgifter	
Driftsspänning lysdiolförkopplingsdon	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Driftsspänning ljuskälla	ca 42 V =
Märkeffekt P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Ljuskälla P _{on}	13 W
Kapslingsklass	IP65
Skyddsklass	II
Omgivningstemperatur	0 °C...+40 °C
Mått	Ø 300 mm, höjd 87 mm
Vikt	1000 g
Material	UV-stabiliserat polykarbonat
Färg	vit, liknande RAL 9003
Diffusor	opal
Färgtemperatur	3100 K 4100 K
ALMA WCL 300 OP 1600 8·0 IP65 MD	
Effekt i viloläge P _{sb}	0,5 W
Frekvensområde	5,8 GHz
Sänd ström	< 0,2 mW
Rörelsedetektering	0,6 - 1,5 m/s
	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	800 W (cos φ = 1)
	400 VA (cos φ = 0,5)
Bryteffekt	

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse C.

7 Avfallshantering/garanti

Denna apparat får inte kastas i det osorterade restavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshandla denna apparat på sakskunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

Härmed förklarar ESYLUX GmbH att produktén ALMA WCL 300 MD uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i direktivet 2014/53/EG. Den fullständiga exten i försäkran om överensstämmelse kan hämtas på: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf

Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på Internet under www.esylux.com.

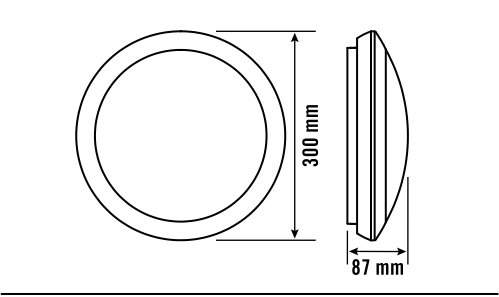
Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar.

ALMA WCL 300 OP 1600 830 IP65 MD
Item no. E010850301

ALMA WCL 300 OP 1600 830 IP65
Item no. E010850318

ALMA WCL 300 OP 1600 840 IP65 MD
Item no. E010850325

ALMA WCL 300 OP 1600 840 IP65
Item no. E010850332



FI Pikaopas

VAARA!

Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!

- Ainoastaan sähköasentajat tai alan ammattilaiset saavat asentaa tuotteen. Asennuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä.
- Kytke verkkojännite pois käytöstä ennen asennusta/purkua.

Valaisimet, joissa kiinteä korkeataajuusilmalaisin

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Laitte on suojattava 10 A:n johdonsuojakatkaisijalla.
- μ = kosketinaukon leveys < 1,2 mm

1 Määräystenmukainen käyttö

ESYLUX ALMA -sarjan seinään tai kattoon upotettavat valaisimet on tarkoitettu sisäkäyttöön.

Valaisin on tarkoitettu verkkovolytykseen. Verkkoliittimen kokonaissähkövirta enintään: 15 A.

Tämän valaisimen valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja tai valmistajan nimeämä huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

Tämän valaisimen erillisen ohjaimen saa vaihtaa vain valmistaja tai valmistajan nimeämä huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

Valon jakaantumiskäyrä (1.1)
Lisää ALMA-sarjan valon jakaantumiskäyriä on nähtävissä osoitteessa www.esylux.com.

Asennus
Pinta-asennus seinään/kattoon

Toimituksen sisältö
1 valaisin, kaapeliliitos (M20), 2 kiinnitysruuvia, 2 tulppaa

2 Tuotekuvas

- Korkea suojausluokka (IP65)
- Releitä suojaava nollapistekytkenä
- Helppo kaapelointi pistoliittimellä
- Nopea asennus pistoliittimen läpi johdotuksen ansiosta

Valaisimet, joissa kiinteä korkeataajuusilmalaisin

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Täysi liikkeenuntistus 360° (180°:n avauskulma), kun tunnistusalueen lävistäjä on enint. 15 m/15 m (seinä/katto) ja asennuskorkeus enint. 3 m/4 m (seinä/katto)
- Kantomatkan säätö kääntösäätimellä (herkkyys) **(4.1/B)**
- Tunnistaa liikkeen myös lasiseinien, puuseinien ja kevyiden väliseinien/välikkattojen läpi
- Kevyissä väliseinissä/välikkatoissa käytön mahdollistavat kotelon metallipinnat rajoittavat liikkeenuntistusta
- Täysautomaattitila

3 Asennus

Asennus kuvien (2.1) ja (2.2) mukaisesti.

4 Kytkenä

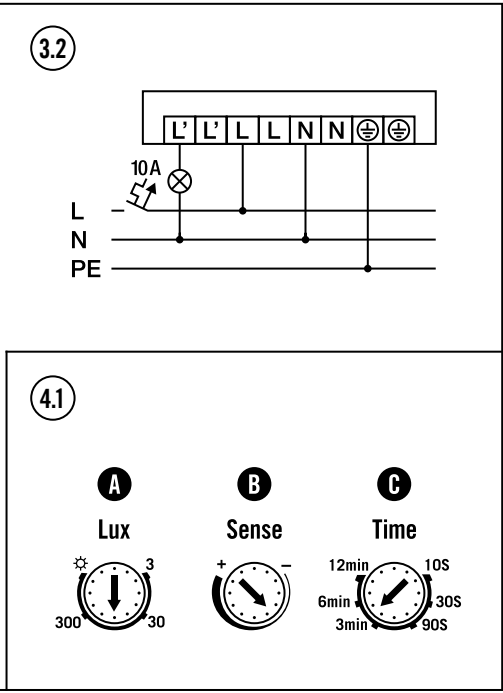
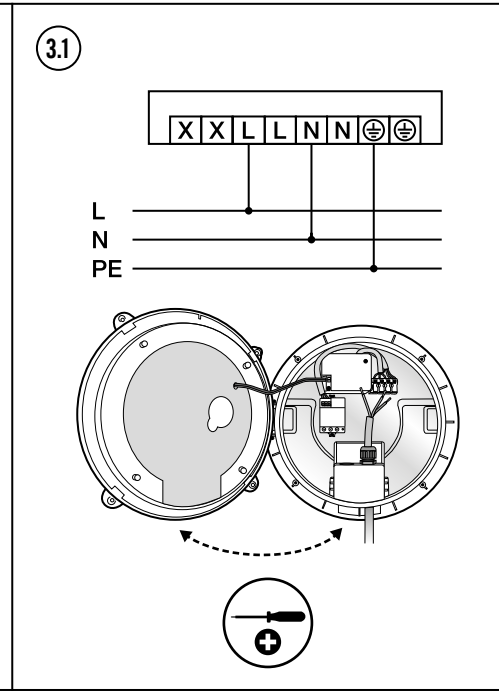
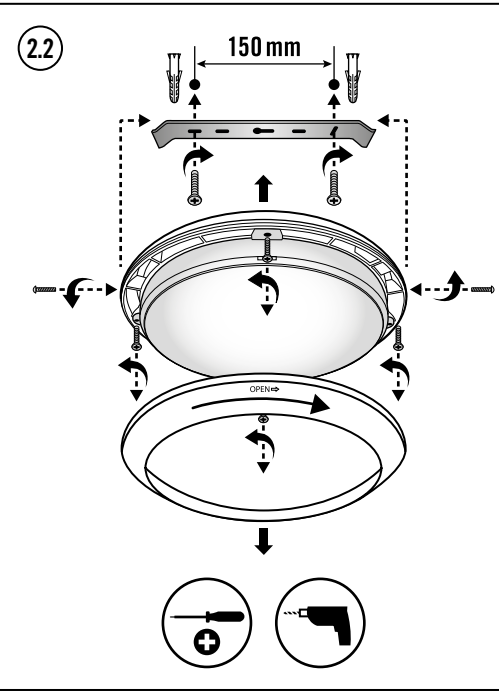
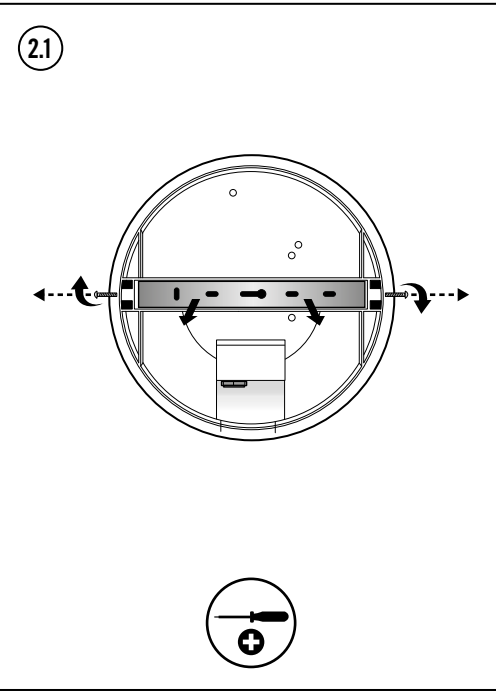
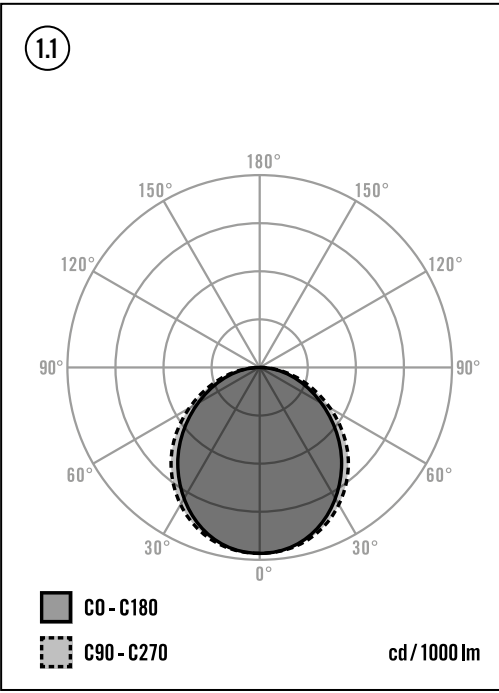
Kaikissa valaisimissa on integroitu elektroninen liitäntälaite. Avaa valaisimen diffusori, jotta pääset käsiksi liitäntöihin. Kytkenä suoritetaan kytkentäkaavion mukaisesti:

ON/OFF (3.1)

- L**

Ulkojohdin, 230 V ~
- N**

Nollajohdin
- Maadoitusjohdin



NO Kort veiledning

FARE!

Livsfare på grunn av elektrisk støt!

- Installering skal kun utføres av elektroinstallatører eller elektrofagpersoner i henhold til forskriftene i det aktuelle landet.
- Før montering/demontering må nettspenning kobles ut.

Lamper med integrert høyfrekvent detektor

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Apparatet må være sikret med en vernebryter på 10 A.
- μ = kontaktavstand < 1,2 mm

1 Tiltenkt bruk

ESYLUX ALMA-serien er beregnet på bruk innendørs som lysarmaturer for utenpåliggende tak-/veggmontering.

Lampene er egnet til nettoverføring. Maksimal totalstrøm for nettilkoblingsklemmen: 15 A.

Lyskilden til denne lampen kan bare byttes ut av produsenten eller en servicetekniker som er bestilt av ham eller en lignende kvalifisert person.

Den separate driveren for denne lampen kan bare byttes ut av produsenten eller en servicetekniker bestilt av ham eller en lignende kvalifisert person.

Lysfordelingskurve (1.1)
Ytterligere lysfordelingskurver for ALMA-serien finner du på www.esylux.com.

Montering
Utenpåliggende vegg-/takmontering

Leveranse
1 stk. lykt, kabelkobling (M20), 2 stk. festeskruer, 2 stk. propper

2 Produktbeskrivelse

- Med økt kapslingsgrad (IP65)
- Nullgjennomgangskobling for skånende kobling av releer
- Enkel forkabling med innstikksklemme
- Rask installasjon takket være innstikksklemme til gjennomkabling

Lamper med integrert høyfrekvent detektor

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Fullstendig bevegelsesregistrering på 360° (180° åpningsvinkel) med en registreringsrekkevidde på tvers på maks. 15 m/15 m (vegg/tak) og en monteringshøyde på maks. 3 m/4 m (vegg/tak)
- Regulering av rekkevidde via dreieregulator (følsomhet) **(4.1/B)**
- Detektering selv gjennom glass, tre og lettvegger/-tak.
- Redusert bevegelsesregistrering med metallflate i hus for bruk på vegger og i tak i lettbygg
- Helautomatisk tilstand

3 Montering

Montering utføres som illustrert i figur (2.1) og (2.2).

4 Tilkobling

Alle lampene har integrerte elektroniske forkoblingsenheter. Fjern diffusoren på lampen for å komme til tilkoblingsklemmen. Tilkoblingen skjer i henhold til koblings skjemaet:

ON/OFF (3.1)

- L**

Ytterledning 230 V ~
- N**

Nøytral ledning
- Jordledning

ON/OFF med høyfrekvent detektor (3.2)

- L**

Ytterledning 230 V ~
- N**

Nøytral ledning
- L'**

Koblet ytterledning 230 V ~
- Jordledning

5 Idriftsetting – høyfrekvent detektor

Lamper med bevegelsesdetektor må først gjennom en initialiseringsfase, etter at monteringen er utført og forsyningsspenningen er tilkoblet. Lampene skrur av på og tre ganger. Nå er lampen klar til drift.

Helautomatisk tilstand
Lampen slår seg på når bevegelsesdetektoren registrerer en bevegelse og omgivelseslysets lysstyrke underskrider den innstilte nominelle lysverdien.
Lampen slår seg av når bevegelsesdetektoren ikke registrerer noen bevegelse og den innstilte tidsforsinkede utkoblingen er tilgj.

Innstillinger
Innstillingselementene befinner seg på den høyfrekvente detektoren **(4.1)**. Still inn nominell lysverdi **(A)**, følsomhet **(B)** og tidsforsinket utkobling **(C)** etter behov.

6 Tekniske data

Driftsspenning elektronisk forkobling for LED	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Driftsspenning lyskilde	ca. 42 V ≈
Dimensjoneringsytelse P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Strømlyskilde P _{on}	13 W
Kapslingsgrad	IP65
Kapslingsklasse	II
Omgivelsestemperatur	0 °C...+40 °C
Mål	Ø 300 mm, høyde 87 mm
Vekt	1000 g
Material	UV-stabilisert polykarbonat
Farge	hvit, tilsvarende RAL 9003
Diffusor	opal
Fargetemperatur	3100 K 4100 K

ALMA WCL 300 OP 1600 8×0 IP65 MD

Standby-effekt P _{sb}	0,5 W
Frekvensområde	5,8 GHz
Overfør strøm	< 0,2 mW
Bevegelsesregistrering	0,6 - 1,5 m/s
	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	800 W (cos φ = 1)
	400 VA (cos φ = 0,5)

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse C.

7 Kasting/garanti

Denne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Hermes erklærer ESYLUX GmbH at produktet ALMA WCL 300 MD samsvarer med de grunnleggende kravene og øvrige relevante forskrifter i direktivet 2014/53/EU. Du finner hele teksten i samsvarserklæringen på: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf

ESYLUXs produsentgaranti finner du på www.esylux.com

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.

IT Istruzioni in breve

PERICOLO!

Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica!

- L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti e personale specializzato nell'osservanza delle disposizioni vigenti localmente.
- Togliere la tensione di rete prima del montaggio/dello smontaggio.

Lampade con rilevatore ad alta frequenza integrato

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- L'apparecchio deve essere protetto tramite un interruttore magnetotermico da 10 A.
- μ = distanza tra contatti aperti < 1,2 mm

1 Utilizzo conforme

La serie ESYLUX ALMA è destinata all'uso in ambienti interni come lampada da parete/da soffitto senza incasso.

La lampada è adatta per il passaggio della rete. Tensione massima del morsetto d'allacciamento alla rete: 15 A.

La sorgente luminosa di questo apparecchio può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza nominato dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.

Il driver separato di questo apparecchio può essere sostituito solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza nominato dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.

Curva di distribuzione della luce (1.1)
Altre curve di distribuzione della serie ALMA sono disponibili sul sito Web www.esylux.com.

Montaggio
Montaggio a parete/a soffitto

Fornitura
1x lampada, raccordo a vite (M20), 2x viti di fissaggio, 2x tasselli

2 Descrizione del prodotto

- Con tipo di protezione aumentato (IP65)
- Tecnologia "zero-crossing" per una commutazione a protezione del relè
- Cablaggio semplice mediante morsetto a innesto
- Installazione veloce grazie al morsetto a innesto per la posa dei cavi

Lampade con rilevatore ad alta frequenza integrato

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Rilevamento completo del movimento a 360° (angolo di apertura 180°), con una portata di rilevamento trasversale di max. 15 m/15 m (parete/soffitto) e un'altezza di montaggio di max. 3 m/4 m (parete/soffitto)
- Regolazione della portata tramite manopola (sensibilità) **(4.1/B)**
- Rilevamento anche attraverso vetro, legno e pareti/soffitti leggeri
- Rilevamento del movimento ridotto attraverso superfici metalliche nell'alloggiamento per l'utilizzo su pareti/soffitti leggeri
- Modalità completamente automatica

3 Montaggio

Il montaggio avviene come da figura (2.1) e (2.2).

4 Collegamento

Tutte le lampade dispongono di stabilizzatori integrati. Aprire il diffusore della lampada per accedere al morsetto.

Il collegamento avviene come illustrato nello schema dei collegamenti:

ON/OFF (3.1)

- L**

Conduttore esterno 230 V ~
- N**

Conduttore di neutro
- Conduttore di protezione

ON/OFF con rilevatore ad alta frequenza (3.2)

- L**

Conduttore esterno 230 V ~
- N**

Conduttore di neutro
- L'**

Conduttore esterno commutato 230 V ~
- Conduttore di protezione

5 Messa in servizio – rilevatore ad alta frequenza

Per le lampade con rilevatore di movimento, una volta effettuato correttamente il montaggio e dopo il collegamento dell'alimentatore viene avviata una fase di inizializzazione. La lampada si accende e spegne per 3 volte. A questo punto la lampada è pronta per l'uso.

Modalità completamente automatica
La lampada si accende se il rilevatore di movimento rileva un movimento e l'intensità della luce ambientale è inferiore al valore nominale preimpostato.
La lampada si spegne se il rilevatore di movimento non rileva alcun movimento e se è trascorso il tempo di ritardo preimpostato.

Impostazioni
Gli elementi di regolazione si trovano sul rilevatore ad alta frequenza **(4.1)**. Impostare il valore nominale della luminosità **(A)**, la sensibilità **(B)** e il tempo di ritardo **(C)** a seconda delle proprie esigenze.

6 Dati tecnici

Tensione di esercizio alimentatore LED	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
Tensione di esercizio Fonte di luce	ca. 42 V ≈
Potenza nominale P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Potenza sorgente luminosa P _{on}	13 W
Tipo di protezione	IP65
Classe di protezione	II
Temperatura ambiente	0 °C...+40 °C
Dimensioni	Ø 300 mm, altezza 87 mm
Peso	1000 g
Materiale	polycarbonato stabilizzato UV
Colore	bianco, simile a RAL 9003
Diffusore	opalino
Temperatura del colore	3100 K 4100 K
ALMA WCL 300 OP 1600 8×0 IP65 MD	
Potenza in standby	0,5 W
Gamma di frequenza	5,8 GHz
Potenza di trasmissione	< 0,2 mW
Riconoscimento del movimento	0,6 - 1,5 m/s
	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	800 W (cos φ = 1)
	400 VA (cos φ = 0,5)

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica C.

7 Smaltimento/garanzia

Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

Con la presente ESYLUX GmbH dichiara che il prodotto ALMA WCL 300 MD è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è consultabile sul sito: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf

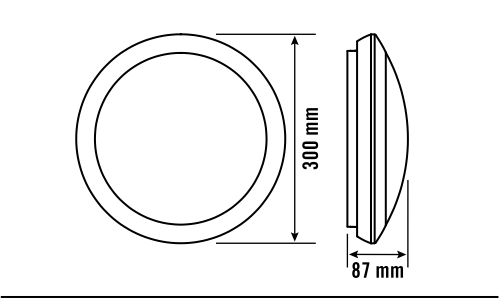
La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile sul sito Internet www.esylux.com. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.

ALMA WCL 300 OP 1600 830 IP65 MD
Item no. E010850301

ALMA WCL 300 OP 1600 830 IP65
Item no. E010850318

ALMA WCL 300 OP 1600 840 IP65 MD
Item no. E010850325

ALMA WCL 300 OP 1600 840 IP65
Item no. E010850332



ES Guía rápida

⚠

¡PELIGRO!

⚠

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- La instalación debe realizarse solo por instaladores eléctricos o electricistas especializados y de conformidad a las normativas específicas del país.
- Antes del montaje/desmontaje, desconecte la tensión de alimentación.

Luminarias con sensor de alta frecuencia integrado
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- El dispositivo debe protegerse con un interruptor automático de 10 A.
- μ = distancia de apertura de los contactos < 1,2 mm

1 Utilización reglamentaria

La serie ALMA de ESYLUX se ha diseñado para su uso en interiores como luminaria mural/de montaje superficial en techo.

La luminaria es adecuada para la conducción de red. Corriente total máxima del borne de conexión de red: 15 A.

⚠

LED

↔

⚠

LED

La fuente de luz de esta luminaria sólo puede ser sustituida por el fabricante o por un técnico de servicio designado por el fabricante o por una persona con cualificación similar.

⚠

LED

↔

⚠

LED

El conductor independiente de esta luminaria sólo puede ser sustituido por el fabricante o por un técnico de servicio designado por el fabricante o por una persona con cualificación similar.

Curva de distribución de luz (1.1)

Puede encontrar otras curvas de distribución de luz de la serie ALMA en www.esylux.com.

Montaje

Montaje en pared/superficial en techo

Volumen de suministro

1 luminaria, atornillado de cable (M20), 2 tornillos de fijación, 2 anclajes

2 Descripción de producto

- Con protección mejorada (IP65)
- Comutación de paso por cero para conexión con protección de los relés
- Cableado sencillo por borne enchufable
- Instalación rápida gracias a borne enchufable para conexión directa

Luminarias con sensor de alta frecuencia integrado

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Detección de movimiento completa en 360° (180° de área de cobertura), con un área de cobertura transversal de máx. 15 m/15 m (pared/techo) y una altura de montaje de máx. 3 m/4 m (pared/techo)
- Regulación de alcance mediante regulador giratorio (sensibilidad) (4.1/B)
- Detección también a través de techos y tabiques ligeros, cristal y madera
- Detección de movimiento reducida mediante superficie metálica en la carcasa para el uso en techos y tabiques ligeros
- Modo totalmente automático

3 Montaje

El montaje se realiza conforme a las figuras (2.1) y (2.2).

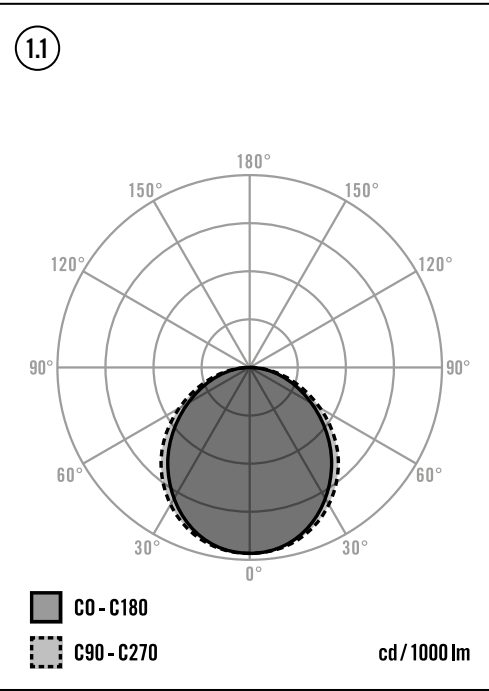
4 Conexión

Todas las luminarias cuentan con balastos electrónicos integrados. Abra el difusor de la luminaria para acceder al borne de conexión.

La conexión se realiza conforme al esquema de conexiones:

ON/OFF (3.1)

L	Cable exterior de 230 V~
N	Conductor neutro
⊕	Conductor protector



ON/OFF con sensor de alta frecuencia (3.2)

L	Cable exterior de 230 V~
N	Conductor neutro
L'	Cable exterior conectado de 230 V~
⊕	Conductor protector

5 Puesta en servicio del sensor de alta frecuencia

En las luminarias con detector de movimiento, después del montaje correcto y tras conectar la tensión de red, comienza una fase de inicialización. La luminaria se enciende y apaga 3 veces.

La luminaria está lista para el funcionamiento.

Modo totalmente automático

La luminaria se enciende si el detector de movimiento detecta un movimiento y la intensidad de la luz ambiental es inferior al valor de intensidad nominal ajustado.

La luminaria se apaga si el detector de movimiento no detecta ningún movimiento y finaliza el tiempo de alumbrado ajustado.

Ajustes

Los elementos de ajuste se encuentran en el sensor de alta frecuencia (4.1). Ajuste el valor nominal de intensidad luminosa (**A**), la sensibilidad (**B**) y el tiempo de alumbrado (**C**) en función de sus necesidades.

6 Características técnicas

Tensión de servicio Balasto LED	220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz
Tensión de servicio de la fuente de luz	42 V aprox. ≈
Potencia nominal P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Potencia fuente de luz P _{on}	13 W
Tipo de protección	IP65
Clase de protección	II
Temperatura ambiente	0 °C...+40 °C
Medidas	Ø 300 mm, altura 87 mm
Peso	1000 g
Material	polycarbonato estabilizado frente a la radiación UV
Color	blanco, similar a RAL 9003
Difusor	opalino
Temperatura cromática	3100 K 4100 K
ALMA WCL 300 OP 1600 8·0 IP65 MD	
Consumo en standby P _{sb}	0,5 W
Rango de frecuencias	5,8 GHz
Potencia de transmisión	< 0,2 mW
Detección de movimiento	0,6 - 1,5 m/s
Potencia de ruptura	220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz 800 W (cos φ = 1) 400 VA (cos φ = 0,5)

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética C.

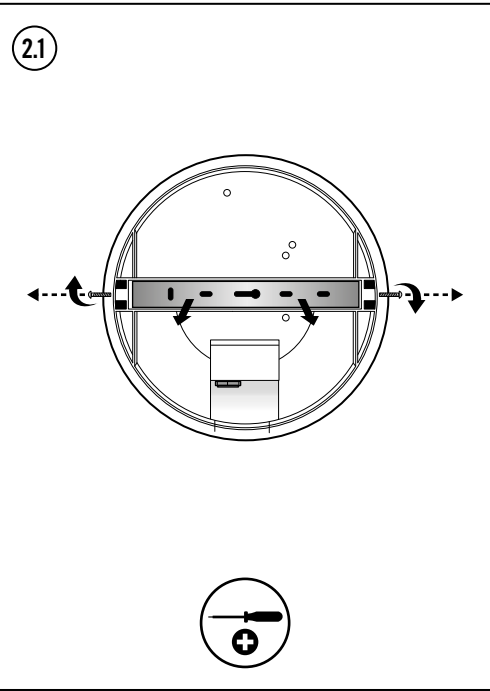
7 Eliminación/garantía

⚠

Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

Por la presente, la empresa ESYLUX GmbH declara que el producto ALMA WCL 300 MD cumple todos los requisitos básicos y las normas relevantes de la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad se encuentra en la página web: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf. Puede encontrar la garantía del fabricante ESYLUX en Internet en www.esylux.com.

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.



PT Guia de início rápido

⚠

PERIGO!

⚠

Perigo de morte devido a choque eléctrico!

- A instalação só pode ser efectuada apenas por técnicos de instalações eléctricas ou electricistas especializados, em conformidade com os regulamentos específicos do país.
- Antes da montagem/desmontagem, cortar a tensão de rede.

Luminárias com detector de alta frequência integrado
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- O aparelho tem de estar protegido por um disjuntor de linha de 10 A.
- μ = abertura de contacto < 1,2 mm

1 Utilização correcta

A série ALMA da ESYLUX destina-se à utilização em espaços interiores como luminária para montagem saliente na parede/no tecto.

A luminária é adequada para o encaminhamento de rede. Corrente total máxima dos terminais de ligação de rede: 15 A.

⚠

LED

↔

⚠

LED

A fonte de luz desta luminária só pode ser substituída pelo fabricante ou por um técnico de assistência nomeado pelo fabricante ou por uma pessoa com qualificações semelhantes.

⚠

LED

↔

⚠

LED

O condutor separado desta luminária só pode ser substituído pelo fabricante ou por um técnico de assistência nomeado pelo fabricante ou por uma pessoa com qualificações semelhantes.

Curva de distribuição da intensidade luminosa (1.1)

Encontra outras curvas de distribuição da intensidade luminosa da série ALMA em www.esylux.com.

Montagem

Montagem saliente na parede/no tecto

Âmbito de fornecimento

1x luminária, união roscada do cabo (M20),
2x parafusos de fixação, 2x buchas

2 Descrição do produto

- Com grau de protecção elevado (IP65)
- Comutação com passagem por zero para ligação suave do relé
- Cablagem simples por terminal de encaixe
- Instalação rápida graças ao terminal de encaixe para cablagem de passagem

Luminárias com detector de alta frequência integrado

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Deteção de movimento completa em 360° (ângulo de abertura de 180°), com alcance de detecção transversal máx. 15 m/15 m (parede/tecto) e altura de montagem máx. 3 m/4 m (parede/tecto)
- Ajuste do alcance através de controlo rotativo (sensibilidade) (4.1/B)
- Deteção também através de vidro, madeira e paredes/tecos falsos
- Deteção de movimentos reduzida através de superfícies metálicas na caixa para a utilização em paredes e tectos falsos
- Modo totalmente automático

3 Montagem

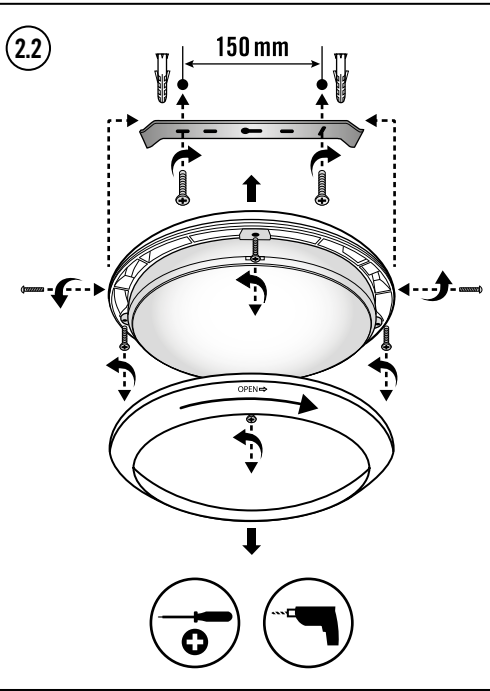
A montagem é realizada tal como apresentado nas figuras (2.1) e (2.2).

4 Ligação

Todas as luminárias têm balastos electrónicos integrados. Abra o difusor da luminária para aceder ao terminal de ligação. A ligação é realizada de acordo com o plano de ligação:

ON/OFF (3.1)

L	Conductor externo de 230 V~
N	Conductor neutro
⊕	Conductor de protecção



ON/OFF com detector de alta frequência (3.2)

L	Conductor externo de 230 V~
N	Conductor neutro
L'	Conductor externo comutado 230 V~
⊕	Conductor de protecção

5 Colocação em funcionamento – detector de alta frequência

No caso da luminária com detector de movimento, após a montagem bem-sucedida e a conexão da tensão de rede começa uma fase de inicialização. A luminária liga-se e desliga-se 3 vezes. Em seguida, a luminária está operacional.

Modo totalmente automático

A luminária liga-se se o detector de movimento detectar um movimento e a luminosidade da luz ambiente for inferior ao valor teórico da luminosidade ajustado.

A luminária desliga-se se o detector de movimento não detectar qualquer movimento e a temporização ajustada tiver decorrido.

Ajustes

Os elementos de ajuste encontram-se no detector de alta frequência (4.1). Ajuste o valor teórico da luminosidade (**A**), a sensibilidade (**B**) e a temporização (**C**) de acordo com as suas necessidades.

6 Dados técnicos

Tensão de funcionamento do balastro LED	220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz
Tensão de funcionamento da fonte de luz	aprox. 42 V ≈
Potência atribuída	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Fonte de luz de potência P _{on}	13 W
Grau de protecção	IP65
Classe de protecção	II
Temperatura ambiente	0 °C...+40 °C
Dimensões	Ø 300 mm, altura 87 mm
Peso	1000 g
Material	polycarbonato resistente aos raios UV
Cor	branco, semelhante a RAL 9003
Difusor	opalino
Temperatura da cor	3100 K 4100 K
ALMA WCL 300 OP 1600 8·0 IP65MD	
Potência em standby P _{sb}	0,5 W
Gama de frequências	5,8 GHz
Potência de transmissão	< 0,2 mW
Deteção de movimentos	0,6 - 1,5 m/s
Potência de comutação	220 - 240 V~ / 50 - 60 Hz 800 W (cos φ = 1) 400 VA (cos φ = 0,5)

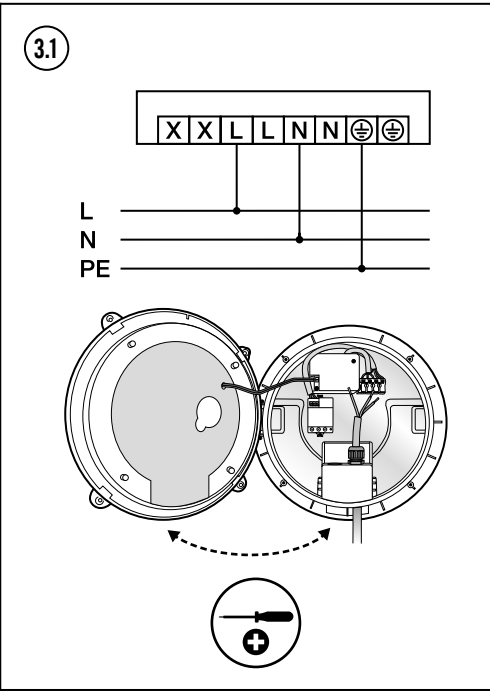
Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética C.

7 Eliminação/garantia

⚠

Este equipamento não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. Os utilizadores finais de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

Pelo presente a ESYLUX GmbH declara que o produto ALMA WCL 300 MD está em conformidade com os requisitos gerais e outros regulamentos relevantes da directiva 2014/53/CE. Poderá encontrar o texto completo da declaração de conformidade em: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf. A garantia do fabricante da ESYLUX encontra-se na Internet em www.esylux.com. Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas.



RU Краткое руководство

⚠

ОПАСНО!

⚠

Опасность для жизни в результате поражения элктрическим током!

- Установка должна проводиться только электромонтерами или другими специалистами-электриками с соблюдением местных предписаний.
- Перед монтажом/демонтажем необходимо отключить напряжение сети.

Светильники со встроенным высокочастотным датчиком
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Устройство должно быть защищено линейным защитным автоматом 10 А.
- μ = размер зазора между контактами < 1,2 мм

1 Использование по назначению

Серия ALMA от ESYLUX предназначена для накладного настенного/потолочного монтажа в помещениях.

Светильник подходит для сетевого подключения. Максимальный общий ток клеммы подключения к сети: 15 А.

⚠

LED

↔

⚠

LED

Замена источника света данного светильника может производиться только производителем или сервисным техником, назначенным производителем, или лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

⚠

LED

↔

⚠

LED

Отдельный драйвер данного светильника может быть заменен только производителем или сервисным техником, назначенным производителем, или лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Кривая освещенности (1.1)

Другие кривые освещенности светильников серии ALMA вы найдете на сайте www.esylux.com.

Монтаж

Накладной настенный/потолочный монтаж

Объем поставки
1 светильник, кабельный ввод (M20), 2 крепежных винта, 2 дюбеля

2 Описание изделия

- Повышенная степень защиты (IP65)
- Коммутация при прохождении через ноль для эксплуатации реле в щадящем режиме
- Простая разводка проводов с помощью зажимной клеммы
- Быстрая установка благодаря зажимной клемме для сквозной проводки

Светильники со встроенным высокочастотным датчиком

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Датчик движения с углом охвата 360° (угол раствора 180°), при дальности действия для поперечной зоны макс. 15 м/15 м (стена/потолок) и монтажной высоте макс. 3 м/4 м (стена/потолок)
- Регулировка дальности действия с помощью поворотного регулятора («чувствительность») (4.1/B)
- Распознавание движения через стекло, дерево и стены/потолки легкой конструкции
- Ограничение зоны охвата за счет металлической поверхности в корпусе для использования на стенах/потолках легкой конструкции
- Автоматический режим

3 Монтаж

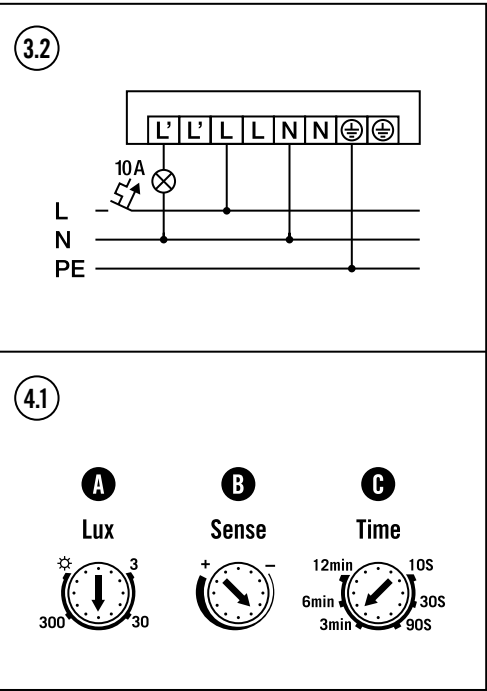
Монтаж осуществляется в соответствии с рисунками (2.1) и (2.2).

4 Подключение

Все светильники имеют встроенные ЭПРА. Откройте рассеиватель светильника, чтобы получить доступ к соединительной клемме. Подключение осуществляется в соответствии со схемой подключения:

ON/OFF (3.1)

L	Внешний провод 230 В~
N	Нейтральный провод
⊕	Защитный провод



ON/OFF с высокочастотным датчиком (3.2)

L	Внешний провод 230 В~
N	Нейтральный провод
L'	Коммутируемый внешний провод 230 В~
⊕	Защитный провод

5 Ввод в эксплуатацию – высокочастотный датчик

В случае светильника с датчиком движения после монтажа и включения начинается фаза инициализации. Светильник включается и выключается 3 раза. После этого светильник готов к эксплуатации.

Автоматический режим

Светильник включается, если датчик движения регистрирует движение и яркость естественного освещения при этом не достигает заданного значения.

Светильник выключается по истечении заданного времени ожидания, если датчик движения больше не регистрирует движение.

Настройки

Регулировочные элементы находятся на высокочастотном датчике (4.1). Настройте заданный уровень освещенности (**A**), чувствительность (**B**) и время ожидания (**C**) в соответствии с вашими потребностями.

6 Технические характеристики

Рабочее напряжение блока питания светодиодного светильника	220 - 240 В~ / 50 - 60 Гц
Рабочее напряжение светильника	прибл. 42 В ≈
Номинальная мощность P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 Вт
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 Вт
Мощность источника света P _{on}	13 Вт
Степень защиты	IP65
Класс защиты	II
Температура окружающей среды	0 °C...+40 °C
Размеры	Ø 300 мм, высота 87 мм
Масса	1000 г
Материал	уф-стабилизированный поликарбонат
Цвет	белый, по цветовой гамме близок к RAL 9003
Рассеиватель	опал
Цветовая температура	3100 K 4100 K
ALMA WCL 300 OP 1600 8·0 IP65 MD	
Мощность в режиме ожидания P _{sb}	0,5 Вт
Частотный диапазон	5,8 GHz
Мощность передачи	< 0,2 mW
Регистрация движения	0,6 - 1,5 м/с
Разрывная мощность	220 - 240 В~ / 50 - 60 Гц 800 Вт (cos φ = 1) 400 ВА (cos φ = 0,5)

Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности C.

7 Утилизация/гарантия

⚠

Данное устройство запрещено утилизировать вместе с несортированным мусором. Согласно закону владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом. Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

Настоящим компания ESYLUX GmbH заявляет, что изделие ALMA WCL 300 MD соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему предписаниям директивы 2014/53/EG. Полный текст декларации о соответствии изделия стандартам и нормам см. на сайте: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf.

Гарантию производителя ESYLUX вы найдете в интернете на сайте www.esylux.com. Компания сохраняет за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры.

GB Skrócona instrukcja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym!

- Instalacja może być przeprowadzana wyłącznie przez technika instalacji elektrycznych lub przeszkolonego elektryka, z uwzględnieniem przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Przed montażem / demontażem należy wyłączyć zasilanie.

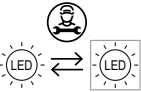
Oprawy z wbudowanym czujnikiem wysokiej częstotliwości

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

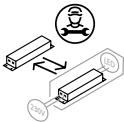
- Urządzenie należy zabezpieczyć przed zwarciem przy użyciu wyłącznika obwodu 10 A.
- μ = szerokość rozwarcia styków <1,2 mm

1 Przeznaczenie

Seria ESYLUX ALMA jest przeznaczona do stosowania wewnątrz pomieszczeń jako lampy ścienne / oprawy sufitowe do montażu natynkowego. Lampa może być używana z przedłużaczem. Maksymalne natężenie całkowite na zacisku przyłącza sieciowego: 15 A.



Źródło światła zamontowane w tej oprawie może zostać wymienione wyłącznie przez producenta, technika serwisowego wyznaczonego przez producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach.



Oddzielny sterownik zamontowany w tej oprawie może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub technika serwisowego wyznaczonego przez producenta, lub też przez osobę o podobnych kwalifikacjach.

Krzywa rozsyłu światła (1.1)

Dalsze krzywe rozsyłu światła dla serii ALMA można znaleźć na stronie www.esylux.com.

Instalacja

Montaż naścienny / natynkowy sufitowy

Zawarte w dostawie

1 lampa, śruba kablowa (M20), 2 śruby mocujące, 2 kotki rozporowe

2 Opis produktu

- Zwiększony typ ochrony (IP65)
- Przelazanie w zerze dla zachowania przełączania, które chroni przełącznik
- Proste okablowanie przez zaciski wciskane
- Szybka instalacja dzięki zaciskom wciskany do okablowania przelotowego

Oprawy z wbudowanym czujnikiem wysokiej częstotliwości

ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD

- Pełne wykrywanie ruchu w zakresie 360° (kąt wiązki 180°), przy obszarze detekcji wynoszącym maks. 15 m/15 m w poprzek (ściana/sufit) i wysokości instalacji maks. 3 m/4 m (ściana/sufit)
- Zakres można regulować za pomocą regulatora obrotowego (czułość) (4.1/8)
- Może również wykrywać przez szkło, drewno i cienkie ściany / sufity
- Metalowa powierzchnia obudowy zmniejsza poziom wykrywania ruchu w przypadku zastosowania na cienkich ścianach/sufitach
- Tryb w pełni automatyczny

3 Instalacja

Urządzenie instaluje się zgodnie z rysunkiem (2.1) i rysunkiem (2.2).

4 Podłączanie

Wszystkie oprawy są wyposażone w zintegrowane stateczniki

elektroniczne. Otworzyć dyfuzor oprawy, aby uzyskać dostęp do zacisku połączeniowego.

Podłączyć w sposób przedstawiony na schemacie poniżej:

ON/OFF (3.1)

- L** Przewód zewnętrzny 230 V ~
- N** Przewód neutralny
- ⊕** Przewód masy

Włączanie/wyłączanie za pomocą czujnika ruchu o wysokiej częstotliwości (3.2)

- L** Przewód zewnętrzny 230 V ~
- N** Przewód neutralny
- L'** Odłączany przewód fazowy 230 V ~
- ⊕** Przewód masy

5 Uruchomienie – czujnik wysokiej częstotliwości

W przypadku opraw z czujnikami ruchu faza inicjalizacji rozpoczyna się po zamontowaniu oprawy i prawidłowym włączeniu napięcia zasilania. Kontrolka włącza się i wyłącza się trzy razy. Oprawa jest wówczas gotowa do pracy.

Tryb w pełni automatyczny

Oprawa włącza się, jeśli czujnik ruchu wykryje ruch, a jasność oświetlenia otoczenia będzie niższa niż ustawiona wartość progowa jasności. Oprawa wyłącza się, jeśli czujnik ruchu nie wykryje ruchu i upłynie ustalony czas opóźnienia wyłączenia.

Ustawienia

Elementy nastawne znajdują się na czujniku wysokiej częstotliwości (4.1). Ustawić wartość progową jasności (A), czułość (B) i czas opóźnienia wyłączenia (C) zgodnie z wymaganiami.

6 Dane techniczne

Napięcie robocze statecznika LED	220 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz
Napięcie robocze źródła światła	ok. 42 V ~

Moc znamionowa P	
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65	15,5 W
ALMA WCL 300 OP 1600 8XX IP65 MD	16 W
Zasilanie źródła światła P _{on}	13 W
Stopień ochrony	(IP65)
Klasa ochrony	II
Temperatura otoczenia	0 °C ... +40 °C
Wymiary	Ø 300 mm, wysokość 87 mm
Waga	1000 g
Materiał	Poliwęglan stabilizowany UV
Kolor	biały, zbliżony do RAL 9003
Dyfuzor	opal
Temperatura barwowa	3100 K 4100 K

ALMA WCL 300 OP 1600 8-0 IP65 MD

Wyjście trybu gotowości P _{sb}	0,5 W
Zakres częstotliwości	5,8 GHz
Moc transmisji	< 0,2 mW
Wykrywanie ruchu	0,6 – 1,5 m/s
	220 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz
	800 W (cos φ = 1)
	400 VA (cos φ = 0,5)

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej C.

7 Utylizacja/gwarancja



Tego urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych. Zużyte urządzenia należy prawidłowo utylizować. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.

ESYLUX GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie ALMA WCL 300 MD spełnia podstawowe wymagania i inne odpowiednie przepisy dyrektywy 2014/53/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności można znaleźć na stronie: https://www.esylux.info/konformitaet/ce_alma_wcl_md_ce017014_01.pdf

Gwarancję producenta ESYLUX można znaleźć na stronie www.esylux.com.

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie.